

## BIBLIOGRAPHY

- Azar, Betty Schramper. 1992. *Understanding and Using English Grammar*, terj. London: Prentice-hall.
- Baker, Mona. 1992. *In Other Words a Course Book on Translation*. London: Routledge.
- Bell, Roger T. 1991. *Translation and Translating: Theory Practice*. London and New York: Longman Inc.
- Brislin, Richard W. 1976. *Translation Application and Research*. New York: Gardner Press, INC.
- Fitriana. 2006. *A Translation Analysis of the Comissive Utterances in Sydney Sheldon's Wind Mills of the Gods into Kincir Angin Para Dewa by Iriani M.Susestyo and Winda Kirana*. Unpublished Research Paper. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.
- Frank, Marcella. 1972. *Modern English a Practical Reference Guide*. London: Prentice-hall.
- Gazdar, Gerald. 1979. *Pragmatics: Implicature, Presupposition, and Logical Form*. Academic Press, INC.
- Hornby, A S. 1995. *Oxford Advance Dictionary of Current English*. Oxford University Press.
- Jaworski, Adam and Nicholas Coupland. 1999. *The Discourse Reader*. London: Routledge.
- Ali, Hasan et al. 2005. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Markhamah, et al. 2010. *Sintaksis 2: Keselarasan Fungsi, Kategori, dan Peran dalam Klausa*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.
- Leech, Geoffrey. 1993. *Prinsip – Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press).
- Levinson, Stephen C.1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McGuire, Susan Bassinett. 1988. *Translation Studies*. London: Routledge.

- Moleong, MA, DR. Lexy J. 1988. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Pendidikan.
- Morley, G. David. 2000. *Syntax in Functional Grammar: An Introduction to Lexicogrammar in Systematic Linguistics*. London and New York: Continuum.
- Nunan, David. 1993. *Introducing Discourse Analysis*. England: Penguin English.
- Peceei, Jean Stillwell. 1999. *Pragmatics*. London and New York: Routledge.
- Renkema, Jane. 1993. *Discourse Studies: an introductory textbook*. Amsterdam-The Netherlands: John Benyamin Publishing Company.
- Yule, George. 1996. *Pragmatics*. New York. Oxford University Press.
- Yulianti, Rizky Pramita. 2010. *Translation Analysis of Promising Utterances in the Novel of Twilight Translated into Twilight (Pragmatic Perspective)*. Unpublished Research Paper. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.

## VIRTUAL REFERENCES

- Jang, Cecilia. 2008. *Legally Blonde 1 [2000-BDRip-H.264]*. <http://www.allulook4.com/ae8/legally-blonde-2-indonesian-subtitle.html>. Access on 09.00 a.m. October 3<sup>rd</sup>, 2010.
- Koner, Ayantika. 2009. *Legally Blonde: Red White & Blonde*. <http://www.allulook4.com/ae8/legally-blonde-2-indonesian-subtitle.html>. Access on 08.13 a.m. October 4<sup>th</sup>, 2010.
- Lutz, Karen McCullah and Kirsten Smith. 2000. *Legally Blonde [2000-BDRip H.264]*. <http://www.moviescriptsources.com/movie-script.php?id=221>. Access on 10.12 a.m. October 3<sup>rd</sup>, 2010.
- Sergeik. 2001. *Legally Blonde 2 (Red White & Blonde)*. [http://www.script-orama.com/movie\\_scripts/2/legally-blonde-script-transcript-reese.html](http://www.script-orama.com/movie_scripts/2/legally-blonde-script-transcript-reese.html). Access on 09.52 a.m. October 3<sup>rd</sup>, 2010.
- Sugoi. 2009. *Legally Blonde 3 [2009-BDRip-H.264]-NewArtRiot subtitles*. [http://subscene.com/english/Legally-Blondes-3/subtitle-245946.aspx\(2009\)](http://subscene.com/english/Legally-Blondes-3/subtitle-245946.aspx(2009)). Access on 09.17 a.m. October 5<sup>th</sup>, 2010.
- Sukair. 2008. *Legally Blonde 3 CD (2008) Indonesian srt subtitles*. <http://www.allulook4.com/ae8/legally-blonde-3-indonesian-subtitle.html>. Access on 10.00 a.m. October 5<sup>th</sup>, 2010.